

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 16 (1940-1941)  
**Heft:** 35  
  
**Artikel:** Si guarda a te, o soldato  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-712725>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der Schweizer Soldat Nr. 35

Offizielles Organ des Schweizerischen Unteroffiziersverbandes

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft „Der Schweizer Soldat“, Nüscherstr. 44, Zürich

2. Mai 1941

XVI. Jahrgang

Erscheint wöchentlich

Chefredaktion: E. Möckli, Adj.-Uof., Postfach Zürich-Bahnhof 2821, Telefon 570 30 (Büro) und 671 61 (privat)

Administration, Druck und Expedition: Aschmann & Scheller AG., Brunnengasse 18, Tel. 271 64, Postscheck VIII 1545

Abonnementpreis: Fr. 10.- im Jahr - Insertionspreis: 25 Cts. die einspaltige Millimeterzeile von 43 mm Breite

Armeezeitung

## SI GUARDA A TE, O SOLDATO

Un giorno, sulla porta di un'infermeria militare, in un bel paese, ho visto parecchi soldati. Dovevano essere dei malati, ma stavano divertendosi a sorpassarsi nei giuochi più strani ed anche più pericolosi. Così per un'ora, due; per uno, due, tre giorni.

Passò un povero vecchio traballante sotto il carico di legna. Crollò la testa e pensò a suo figlio soldato, lassù sulla cima della montagna di fronte. Passò una povera donna curva sotto il carico di stame. Guardò, crollò la testa e pensò al suo Giovanni, soldato bravo e forte, ma tanto lontano da lei.

Soldato, il fronte interno è formato dalla massa della nostra umile gente che giorno per giorno, per assicurare la vita economica della nazione, lavora e si sacrifica, sopporta e spera. In nessuna occasione diamo modo di pensare che il soldato «mangia, beve e canta, senza fastidi». La disciplina del soldato, la serietà del suo contegno, la dignità di ogni suo atto corrobora la fiducia e la speranza del «fronte interno».

Una sera si rientrava dal congedo domenicale. La stazione era affollata. Molti militi circolavano tranquilli, molti ascoltavano i consigli della mamma, altri prendevano coraggio dalle parole franche del padre, qualcuno

diceva parole buone alla giovane sposa. Era il momento nostalgico della giornata. Poi arrivò in stazione un cattivo soldato a rompere l'incanto. Dal suo collo aperto sporgeva un fazzolettone rosso, il cinturone serrava male una tunica a fagotto, il bonetto, messo di traverso, lasciava sporgere un mazzo di capelli sconvolti. Cantava quel milite, cantava male, legando i canti con parole sconnesse, con frasi banali. Intervenne un ufficiale e il cattivo spettacolo cessò.

Soldato, quando sei in congedo godi di quelle buone ore di libertà per gustare la gioia della tua casa, per curare i tuoi interessi, per darti a un giusto svago. Ma tutto secondo le regole della buona creanza. Il «fronte interno» vede, osserva, giudica. E il suo giudizio sul singolo diventa giudizio generale e ne va di mezzo l'onore della divisa, il buon nome della tua compagnia, del tuo battaglione, del tuo reggimento. Se poi, tra la folla di coloro che giudicano, c'è lo straniero, il cattivo soldato diventa un traditore che sminuisce l'onore, il valore, la forza del nostro Esercito.

Soldato, quando porti la divisa, quando sei in congedo rappresenti l'Esercito. Ogni tuo gesto è controllato, ogni tua azione è giudicata.



*Bisogna fare un elogio ai nostri soldati. A differenza di quanto avveniva i primi tempi della mobilitazione, essi ora raramente si accalorano in discussioni ideologiche. Sanno che non tocca ad essi prendere posizione pro e contro gli uni o gli altri: sono perfettamente neutrali, cioè perfettamente svizzeri. Sanno che loro compito è quello di essere preparatissimi, nel fisico e nel morale, obbedienti, dei veri soldati insomma. I veri soldati amano la Patria e basta: non fanno discussioni.*

*Questa serenità è segno di forza e di preparazione. Possiamo dire che dall'inizio della mobilitazione, questa coscienza militare nei nostri soldati è andata sempre più intensificandosi ed è ora perfetta.*

Scudiero.

## Ritagli

### LA SENTINELLA

In una lettera che una giovane recluta, entrata nella sua compagnia per la prima volta a far servizio attivo, ha scritto alla sua mamma, ho letto, tra le notizie più varie, queste righe: ... «La notte scorsa, per la prima volta, ho fatto la guardia. Dapprima il rimaner lì solo davanti al fortino, tra l'oscurità completa, mi ha dato un senso di disagio, di incertezza. Mentre facevo i cento passi di ronda, quasi timoroso di far rumore, ho pensato a te, mamma, ho pensato ai miei fratellini tranquilli nel loro sonno, ho pensato ai miei cento e cento camerati sicuri della mia vigilanza. Allora ho stretto più fortemente il mio moschetto, ho teso ben bene le orecchie, mi son sentito un grande soldato, capace di vincere qualsiasi nemico. Ora mi sento proprio soldato e ogni volta che monterò di guardia penserò a coloro che, sicuri della mia vigilanza, lavorano fiduciosi o riposano tranquilli e non verrò mai meno, te lo giuro, mamma, alla mia consegna.»

Semplici e grandi parole!

Il giovane soldato che scrive così alla sua mamma, ha capito perfettamente cosa voglia dire servizio di guardia, quale responsabilità ha la sentinella, quanto sia grande e bella la sua responsabilità, quanta e quale fiducia hanno in lei i superiori che l'hanno comandata!

b.

Zum Titelblatt: Exponiertes Klettern.

Illustration de couverture: Varappe périlleuse.

Illustrazione in copertina: Scalata rischiosa